



# Inhalator DOMOWY



## INSTRUKCJA OBSŁUGI USER GUIDE

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Read the instruction carefully before using this device.

Model: AP 2819 eko neb 200

### ІНСТРУКЦІЯ

УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

НА: [sanity.pl](http://sanity.pl)

Instrukcja w języku  
ukraińskim  
na: [sanity.pl](http://sanity.pl)

Dowiedz się więcej

bądź SMART





## SPIS TREŚCI

PRZEZNACZENIE .....	4
WSTĘP .....	5
BUDOWA INHALATORA.....	6
SYMBOLE ZASTOSOWANE W INSTRUKCJI I NA OPAKOWANIU .....	6
OPSŁUGA INHALATORA KOMPRESOROWEGO .....	7
WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI .....	8
CZYSZCZENIE .....	9
Płukanie (po każdym zabiegu) .....	9
Dezynfekcja .....	9
Czyszczenie kompresora .....	9
Wymiana akcesoriów .....	9
CZĘŚCI ZAMIENNE I WYPOSAŻENIE DODATKOWE .....	10
DANE TECHNICZNE.....	10
DANE KONTAKTOWE .....	10
KLAUZULA INFORMACYJNA.....	11
GWARANCJA.....	22

## PRZEZNACZENIE

Drodzy Państwo,

Inhalator DOMOWY model AP 2819 eko neb 200 to wyrób medyczny, przeznaczony do terapii inhalacyjnych całej rodziny.

Może być stosowany do leczenia infekcji górnych i dolnych dróg oddechowych, przewlekłego nieżyty nosa i gardła, przeziębienia, schorzeń oskrzeli, przewlekłej obturacyjnej choroby płuc (POChP), dolegliwości dróg oddechowych, alergii, nawracającego zapalenia płuc, stanów po zapaleniu płuc, mukowiscydozy, chronicznego bronchitu, przewlekłego i nawracającego zapalenia oskrzeli oraz stanów pooperacyjnych.

Polecany również do codziennej profilaktyki zdrowych płuc oraz nawilżania i tagodzenia podrażnionego gardła i śluzówki.

Jest przeznaczony do prowadzenia terapii wziewnej w warunkach domowych.

Stosowanie leków zawsze skonsultuj z lekarzem prowadzącym.



## O marce Sanity®

Sanity® jest obecna na polskim rynku już od 25 lat jako marka jakościowych i funkcjonalnych produktów medycznych, ułatwiających powrót do zdrowia oraz codzienną profilaktykę zdrowia i pielęgnację całej rodziny.

W portfolio marki Sanity® można znaleźć szeroki wybór urządzeń i akcesoriów medycznych, służących do wykonywania podstawowych badań diagnostycznych, zabiegów laryngologicznych i rehabilitacyjnych, a także wspomagających codzienną pielęgnację ciała, troskę o zdrowie i higienę dorosłych oraz dzieci.

Produkty marki Sanity® cechują wysoka jakość wykonania i praktyczne, przyjazne użytkownikowi rozwiązania.

Nasze wyroby spełniają wymagania norm bezpieczeństwa, pozytywnie przeszły testy kliniczne i otrzymały odpowiednie certyfikaty, potwierdzające zgodność ze standardami Unii Europejskiej.

## Nasze wartości



**Miłość** stanowi podstawę naszego człowieczeństwa. To ona napędza nas w życiu i powoduje, że stajemy się lepsi.



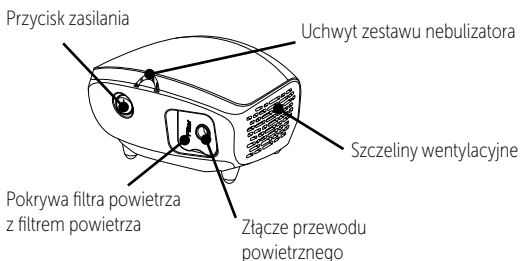
**Troska** jest efektem naszych uczuć oraz wrażliwości. Troska o najbliższych kieruje naszymi działaniami i zmienia nasze spojrzenie na przedmioty codziennego użytku.



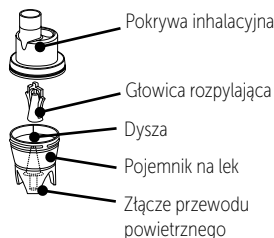
**Pomoc** to przejaw miłości i troski. Obejmuje wszystkie, nawet drobne czynności, które wykonujemy dla drugiej osoby, dbając o nią w każdej sytuacji.

# BUDOWA INHALATORA

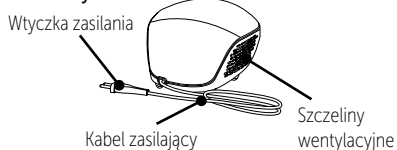
## Kompresor



## Zestaw nebulizatora



## Widok z tyłu



## Łącznik kątowy



## Ustnik



## Końcówka do nosa















## Maska dla dzieci



## Maska dla dorosłych

# SYMBOLE ZASTOSOWANE W INSTRUKCJI I NA OPAKOWANIU

	Część aplikacyjna typu BF		Ochrona przed porażeniem elektrycznym – urządzenie klasy II
	Przełącznik OFF		Chronić urządzenie przed wilgocią
	Przełącznik ON		Zapoznać się dokładnie z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania
	Prąd przemienny		Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
	Wytwórca		Temperatura przechowywania i transportu
	Numer partii		Dopuszczalna wilgotność względna przechowywania i transportu

**CE** 0197 Zgodność z wymaganiami dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EWG



Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów, powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację, pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji, dotyczących recyklingu niniejszego produktu, należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, w którym nabyto produkt.

# OBSŁUGA INHALATORA KOMPRESOROWEGO

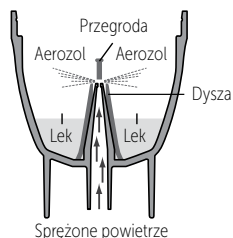


**Uwaga!**

**Przed pierwszym użyciem nebulizator powinien być dokładnie oczyszczony.**

## Jak działa zestaw nebulizatora?

Lek, który jest pompowany przez kanał leku, jest mieszany ze sprężonym powietrzem, wytwarzanym przez pompę kompresora. Sprężone powietrze, zmieszane z lekiem, zamienia się na drobne cząstki i jest rozpylane w kontakcie z przegradą.



1. Upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu OFF
2. Włączyć wtyczkę zasilania do gniazdka sieciowego.
3. Zdjąć pokrywę inhalacyjną z pojemnika na lek.
  - 1) Obrócić pokrywę inhalacyjną w lewo.
  - 2) Podnieść i wyjąć pokrywę inhalacyjną z pojemnika leku.
4. Dodać odpowiednią ilość leku do pojemnika na lek.
5. Sprawdzić, czy głowica rozpylająca znajduje się w pojemniku na lek.
6. Założyć pokrywę inhalacyjną ponownie.
  - 1) Opuścić pokrywę inhalacyjną na pojemnik na lek.
  - 2) Obrócić pokrywę inhalacyjną w prawo.
7. Podłączyć dokładnie łącznik kątowy i maskę, ustnik lub końcówkę nosową do zestawu nebulizatora.
8. Podłączyć przewód powietrza. Lekko wkręcając przewód powietrza, wcisnąć go mocno do złącza przewodu.
9. Trzymać zestaw nebulizatora, jak pokazano po prawej. Przestrzegać instrukcji swojego lekarza lub terapeuty oddechowego.



**Uwaga!**

**Nie wolno przechylać zestawu nebulizatora pod kątem większym od 60° we jakimkolwiek kierunku. Lek może wptnąć do ust lub nebulizacja będzie nieskuteczna.**

10. Przeszawić wyłącznik główny w położenie . Gdy uruchomi się kompresor, rozpocznie się nebulizacja i będzie wytwarzany aerozol. Łagodnie wdychać lek. Wdychać przez zestaw nebulizatora.
11. Po zakończeniu inhalacji wyłączyć zasilanie i odłączyć kompresor z gniazdka sieciowego.

## WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### Uwaga!

Należy dokładnie przeczytać instrukcję przed używaniem urządzenia, a także zachowywać wymagane środki ostrożności, dotyczące użytkowania sprzętu elektrycznego, opisane poniżej.

### Uwaga!

Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń instrukcji może spowodować zranienie osób lub uszkodzenie sprzętu.

1. Urządzenie należy używać jako inhalator do celów leczniczych. Każde inne użycie jest uważane za nieodpowiednie i może być niebezpieczne. Producent nie odpowiada za niewłaściwe użycie.
2. Nie używać w obwodach znieczulania lub respiratora.
3. Prawidłowe działanie urządzenia może być zaburzone przez zakłócenia elektromagnetyczne, wywołane przez wadliwie działające telewizory, radia, itp. Jeśli wystąpią zakłócenia, odsunąć ich źródło od urządzenia lub użyć innej wtyczki.
4. Po użyciu należy zawsze odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
5. Podczas używania nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych.
6. Kompresor i wtyczka zasilania nie są wodoodporne. Nie wylewać na części wody ani innych cieczy. Jeśli ciecz wyleje się na te części, natychmiast wyjąć wtyczkę zasilania i wytrzeć ciecz.
7. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Patrz rozdział „Wykrywanie i usuwanie problemów”.
8. Trzymać urządzenie z dala od niemowląt i dzieci bez nadzoru. Urządzenie może zawierać małe części, które mogą być połknięte.
9. Zapewnić ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane przez lub w pobliżu dzieci lub inwalidów.
10. W odniesieniu do rodzaju, dozowania i reżimu podawania leku, należy przestrzegać zaleceń swojego lekarza lub terapeuty oddechowego.
11. Po zakończeniu inhalacji należy pamiętać, żeby odłączyć przewód powietrza od nebulizatora i kompresora.
12. Ze względu na długość, kabel zasilający i przewód powietrzny mogą stwarzać zagrożenie wplątania.

### Uwaga!

**Wyrób musi być stosowany zgodnie z zaleceniami, opisanymi w instrukcji użytkowania.**

**Użytkownik nie może w wyrobie wprowadzać żadnych zmian.**

**Szanowny Kliencie – nasz wyrób, jak każdy wyrób elektryczny, może zakłócać prace innych urządzeń elektrycznych, takich jak telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe, routery – bezpieczny dystans pracy urządzenia w stosunku do innych urządzeń elektrycznych to w przybliżeniu 1 metr.**



## CZYSZCZENIE

Zalecane jest dokładne czyszczenie nebulizatora, ustnika i masek gorącą wodą po każdym użyciu oraz czyszczenie łagodnym detergentem po ostatnim zabiegu w danym dniu. Jeśli lekarz lub specjalista w dziedzinie zaburzeń oddechowych poda inną procedurę czyszczenia, należy ją stosować.

### Płukanie (po każdym zabiegu)

1. Odłączyć rurkę powietrzną, nebulizator, ustnik lub maskę.
2. Delikatnie rozkręcić nebulizator, aby go otworzyć.
3. Przepłukać wodą nebulizator i ustnik.
4. Osuszyć części czystym, miękkim ręcznikiem lub pozostawić do wyschnięcia.
5. Złożyć nebulizator, gdy całkowicie wyschnie, i schować do suchego, szczelnego pojemnika.

### Dezynfekcja

Prosimy wykonać poniższe kroki, żeby zdezynfekować nebulizator, o ile lekarz nie zalecił inaczej. Proponujemy wykonywać dezynfekcję nebulizatora po ostatnim zabiegu danego dnia.

1. Zmieszać jedną część białego octu i trzy części wody destylowanej. Upewnić się, że ilość otrzymanego roztworu umożliwi zanurzenie nebulizatora i ustnika.
2. Wykonać kroki płukania oznaczone numerami 1–3.
3. Umyć nebulizator i ustnik w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem. Następnie umyć wymienione części w gorącej wodzie z kranu.
4. Zanurzyć części w roztworze wody i octu na 30 minut.
5. Wykonać kroki płukania oznaczone numerami 3–5.

### Czyszczenie kompresora

1. Przecierać obudowę zwilżoną ściereczką.
2. Nie używać żadnych proszków czyszczących ani zmywaków drucianych, nasączonych mydłem, które mogłyby uszkodzić powierzchnię.

### Wymiana akcesoriów

#### 1. Filtry

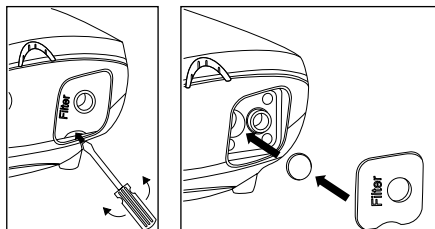
– Nie myć ani nie czyścić filtra.

Używać tylko oryginalnych filtrów. Nie używać urządzenia bez zainstalowanego filtra.

– Wymieniać filtr co 30 dni lub gdy stanie się szary (sprawdzać stan filtra przynajmniej raz w tygodniu).

– Procedura wymiany: zdjąć pokrywę filtra, wymienić zużyty filtr na nowy, założyć pokrywę filtra.

2. **Pozostałe akcesoria** zalecamy wymieniać po 6 miesiącach użytkowania, 100-120 zabiegach, po około 20 cyklach gotowania lub niezwłocznie po zauważeniu oznak zużycia (trwałe zabrudzenie, deformacja, pęknięcie plastiku).



## CZĘŚCI ZAMIENNE I WYPOSAŻENIE DODATKOWE

Części zamienne są dostępne tylko u naszych lokalnych sprzedawców.

## DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V, 50 Hz
Pobór mocy	150 VA
Pojemność zbiorniczka na lek	12 ml (min. 2 ml)
Wartość MMAD	ok. 2,6 $\mu\text{m}$
Poziom hałasu	61,5 dB
Średnie tempo rozpylania	0.35 ml/min
Przedział ciśnienia kompresora	185 kPa
Ciśnienie robocze	60 kPa
Przepływ przez filtr	5-8 lpm
Temperatura robocza	od 10°C do 40°C
Wilgotność robocza	od 10 do 95% RH
Temperatura przechowywania	-25°C do 70°C
Wilgotność przechowywania	od 10 do 95% RH
Wymiary (D x S x W)	163 x 110 x 195 mm
Waga	1,1 kg
Wyposażenie standardowe	Kompresor, zestaw nebulizatora, przewód powietrza 2 m, ustnik, końcówka nosowa, tęcznik, maska dla dzieci i dorosłych.

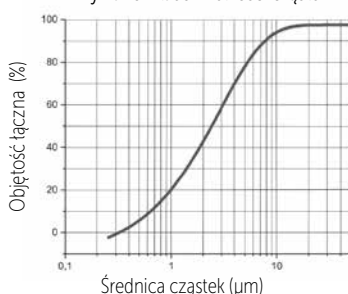
Zabezpieczenie przed porażeniem prądem: urządzenie z II klasą ochronności. Stopień ochrony: IP21.

Stopień bezpieczeństwa w obecności palnych anestetyków lub tlenu: brak AP/APG (nieodpowiednie do użytku w obecności palnych anestetyków lub tlenu).


**Trwałość urządzenia:**

Kompresor (zespół główny): 5 lat, akcesoria: 1 rok, filtr powietrza: 70 zastosowań.

Krzywa rozkładu wielkości cząstek



## DANE KONTAKTOWE

 Albert Polska Sp. z o.o.  
ul. Obwodowa 4A, 32-410 Dobczyce, Polska  
e-mail: info@sanity.pl  
Infolinia: +48 12 271 33 62

Nasza troskliwa strona:  
[www.sanity.pl](http://www.sanity.pl)

Twój Opiekun Sanity w Biurze Obsługi Klienta:



**12 271 33 62**

Biuro czynne w dni robocze  
od 8:00 do 16:00

## KLAUZULA INFORMACYJNA

[Klauzula informacyjna dla osób korzystających z gwarancji producenta]

[Administrator Danych Osobowych]

Administratorem Twoich danych osobowych jest ALBERT POLSKA Sp. z o.o. z siedzibą w Dobczycach, ul. Obwodowa 4A, 32-410 Dobczyce, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy KRS, pod numerem: 0000098464, NIP: 6811004325, REGON: 350815320 (dalej jako: „ADO”).

[Cel przetwarzania]

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania przez ADO zobowiązań, ciążących na nim w związku z udzieloną Ci gwarancją na zakupiony produkt. Ponadto Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania przez ADO obowiązków, wynikających z przepisów prawa podatkowego i zasad rachunkowości. Twoje dane osobowe będą przetwarzane również w prawie uzasadnionych celach, realizowanych przez ADO, tj.: 1) dla sprawnej realizacji bieżącej działalności ADO, w tym realizacji bieżących procesów biznesowych i administracyjnych, związanych z przedmiotem działalności ADO, 2) do ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, przysługujących ADO w związku z udzieloną Ci gwarancją producentką.

[Podstawa prawna]

Podstawę prawną przetwarzania Twoich danych osobowych stanowi art. 6 ust. 1 lit. b), c) i f) RODO. Podanie danych jest całkowicie dobrowolne, ale niezbędne dla realizacji Twoich uprawnień gwarancyjnych.

[Odbiorcy]

Odbiorcami podanych przez Ciebie danych osobowych są dostawcy towarów i usług, niezbędnych do realizacji ww. celów oraz podmioty, którym ADO powierzył przetwarzanie Twoich danych osobowych.

[Okres przechowywania]

Twoje dane będą przechowywane po wygaśnięciu gwarancji przez okres niezbędny do wypełnienia przez ADO wszelkich obowiązków, wynikających z przepisów prawa oraz do czasu przedawnienia wszelkich roszczeń cywilnych oraz zobowiązań podatkowych, wynikających z udzielonej Ci gwarancji na zakupiony produkt.

[Prawa]

W zależności od konkretnej podstawy prawnej przetwarzania danych osobowych, jak wskazano powyżej, przysługuje Ci prawo dostępu do treści danych osobowych oraz prawo do ich sprostowania, jak również prawo do ich usunięcia, ograniczenia przetwarzania lub przenoszenia danych osobowych oraz prawo wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania. Przysługuje Ci także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



# Inhalator DOMOWY

Model: AP 2819 eko neb 200



## GWARANCJA / WARRANTY

\* Przedłuż gwarancję z 3 do 5 lat na urządzenie, rejestrując produkt na naszej stronie internetowej [sanity.pl](http://sanity.pl) w ciągu 1 miesiąca od daty zakupu. W polu „kod produktu” wpisz: „SanityDOMOWY”. Gwarancja obowiązuje na produkt, który został zakupiony na terenie Polski.

INFOLINIA: 12 271 33 62

### DANE NABYWCY (BUYER DATA)

Data zakupu (Date of purchase) \_\_\_\_\_

Imię i nazwisko (Name) \_\_\_\_\_

Adres korespondencyjny (Address) \_\_\_\_\_

Telefon, e-mail (Phone, mail) \_\_\_\_\_

Opis awarii, uszkodzenia (Defect description) \_\_\_\_\_

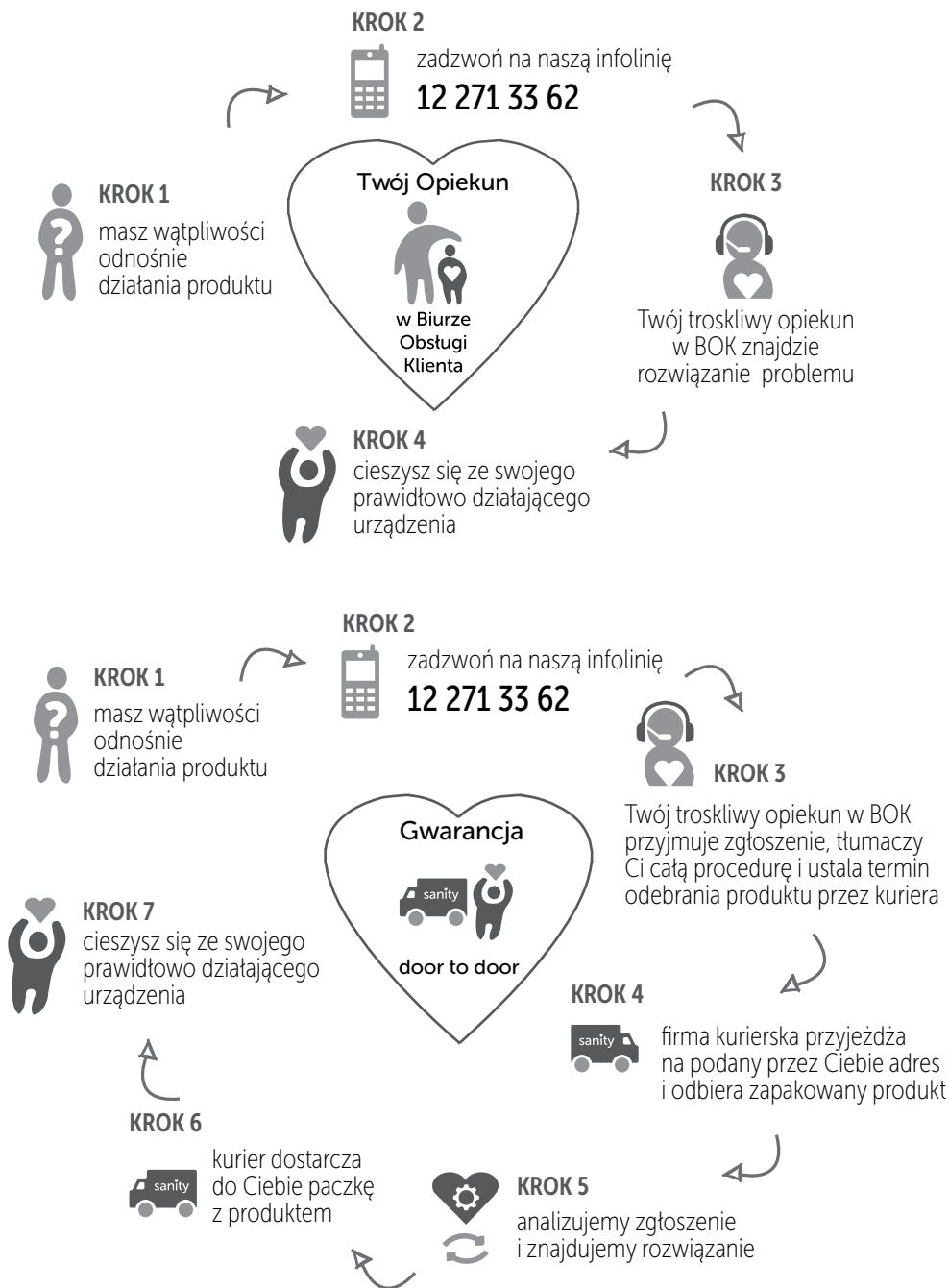
Pieczętka sprzedawcy (Retailer's stamp)

Oświadczam, iż wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszej karcie gwarancyjnej zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz.U.z 2002 r., Nr 101, poz. 926, ze zmianami).

\_\_\_\_\_  
Podpis Klienta

Dane osobowe Klienta zawarte w niniejszej karcie gwarancyjnej będą wykorzystywane i przetwarzane przez Albert Polska Sp. z o.o. wyłącznie w celu realizacji zobowiązań Albert Polska Sp. z o.o. związanych z przysługującymi lub mogącymi przysługiwać Klientowi roszczeniami reklamacyjnymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w tym w szczególności z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz.U.z 2002 r., Nr 101, poz. 926, ze zmianami).

# GWARANCJA





*W trosce o zdrowie Twojej rodziny*

Odwiedzając naszą stronę internetową, dowiesz się więcej  
o produktach marki Sanity i ich przeznaczeniu.  
Zapraszamy do zakupów i skorzystania  
z dostępnych rabatów i promocji

Nasza troskliwa strona:  
**sanity.pl**

Twój Opiekun Sanity  
w Biurze Obsługi Klienta Albert Polska:

 **12 271 33 62** | Biuro czynne w dni robocze  
od 8:00 do 16:00



Albert Polska Sp. z o. o.  
ul. Obwodowa 4a  
32-410 Dobczyce

Certyfikowany System ISO 13485

Ver. 25.10.2022



Polska Marka



**CE** 0197